

PORTRAITS de PEINTRES

(1907)



ALBERT CUYYP

Cuyyp, soleil déclinant dissous dans l'air limpide
Qu'un sol de ramiers gris trouble comme de l'eau,
Moiteur d'or nimbe au front d'un bœuf ou d'un boudeau,
Encens bleu des beaux jours fumant sur le cotéau,
Ou marais de clarté stagnant dans le ciel vide,
Des cavaliers sont prêts, plume rose au chapeau,
Laume au côté; l'air vif qui fait rose leur peau
Enfle légèrement leurs fines boucles blondes;
Et, tentés par les champs ardents, les fraîches ondes,
Sans troubler par leur trot les bœufs dont le troupeau
Rêve dans un brouillard d'or pâle et de repos,
Ils partent respirer ces minutes profondes.

Marcel Prout

1896

ALBERT CUYP

REYNALDO HAHN

Audante. (♩ = 69). Aérien, très calme, très égal.

PIANO. *pp*

The first system of the score consists of two staves. The upper staff is the treble clef, and the lower staff is the bass clef. The time signature is 7/4. The music is marked *pp* (pianissimo). The upper staff contains a series of chords, while the lower staff contains a rhythmic accompaniment of chords.

The second system continues the piano accompaniment. The upper staff features a series of chords, and the lower staff continues the rhythmic accompaniment. The dynamic remains *pp*.

The third system continues the piano accompaniment. The upper staff features a series of chords, and the lower staff continues the rhythmic accompaniment. The dynamic remains *pp*.

The fourth system concludes the piano accompaniment. The upper staff features a series of chords, and the lower staff continues the rhythmic accompaniment. The dynamic remains *pp*. The system ends with a melodic line in the lower staff marked *legatissimo.* and *pp*.

sans nuances.

legatissimo.

pp

8

p

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano) and a fermata over the first measure. The lower staff provides a harmonic accompaniment with a similar dynamic marking.

8

crescendo.

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a dynamic marking of *crescendo.* (crescendo), indicating a gradual increase in volume. The lower staff maintains the accompaniment.

ff

dimin.

This system features two staves. The upper staff begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes a *dimin.* (diminuendo) instruction. The lower staff continues the accompaniment.

3 3 3

ppp sans ralentir.

pp

Un peu plus animé.

This system contains two staves. The upper staff has a dynamic marking of *ppp* (pianissimo) and includes the instruction *sans ralentir.* (without slowing down). The lower staff has a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The system concludes with the instruction *Un peu plus animé.* (a little more animated).

Un peu lourd, comme la croupe des chevaux flamands.

Avec bonne humeur.

p *pp* *p* *pp* *p*

en dehors.

This system contains two staves. The upper staff has a dynamic marking of *p* (piano) and includes the instruction *Un peu lourd, comme la croupe des chevaux flamands.* (a little heavy, like the hindquarters of Flemish horses). The lower staff has dynamic markings of *pp* (pianissimo), *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *p* (piano). The system concludes with the instruction *Avec bonne humeur.* (with good humor) and the phrase *en dehors.* (out of the page).

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, 3/4 time signature. The treble staff contains chords and melodic lines. The bass staff contains a simple accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present in the second measure.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef, 3/4 time signature. The treble staff contains chords and melodic lines. The bass staff contains a simple accompaniment.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef, 3/4 time signature. The treble staff contains chords and melodic lines. The bass staff contains a simple accompaniment. The instruction *Très franchement.* is written above the treble staff. A dynamic marking of *p* is present in the second measure. The bass staff features triplets in the second and third measures.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef, 3/4 time signature. The treble staff contains chords and melodic lines. The bass staff contains a simple accompaniment. The instruction *pp* is written above the treble staff. The bass staff features triplets in the first and second measures.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef, 3/4 time signature. The treble staff contains chords and melodic lines. The bass staff contains a simple accompaniment. The bass staff features triplets in the first and second measures.

moins *f* *pp* *p* *pp* *p*

diminuendo.

pp

en s'éloignant.

ILS SONT PARTIS.

1^o Tempo.

Très reposé... un peu vague.

ppp *pp* 3 3 3 3 3 3

Ped.

pp 3 3 3 3 3 3

Ped.

p mais en dehors.

m.g. *m.d.* *m.g.*

encore dimittendo.

m.d. *m.d.* *m.d.* *m.d.*

m.g.

SANS RALENTIR. pianissimo



PAULUS POTTER

*Sombre chagrin des ciels coutumièrement gris,
Plus tristes d'être bleus aux rares éclaircies
Et qui laissent alors sur les plaines transies
Filtrer les tièdes pleurs d'un soleil incompris;
Potter, mélancolique humeur des plaines sombres
Qui s'étendent sans fin, sans joie et sans couleur,
Les arbres, le hameau ne répandent pas d'ombres,
Les maigres jardinets ne portent pas de fleurs
Un laboureur tirant des seaux rentre, et, chétive,
Sa jument résignée, inquiète et rêvant,
Anxieuse, dressant sa cervelle pensive,
Thème d'un souffle court le souffle fort du vent*

Marcel Proust

PAULUS POTTER

REYNALDO HAIN

PIANO.

Andante.
en traînant un peu

...désolé.

p

p plus expressif

dim.

p *en dehors* *p* *en dehors*

dim.

p *Ped.* *poco crescendo*

pp *p* *p*

p *poco* *poco sf* *Ped.* *Ped.* *pp* *Ped.*



Douce fierté des cœurs, grâce noble des choses
 Qui brillent dans les yeux, les velours et les bois,
 Beau langage élevé du maintien et des poses,
 Hérodilive orgueil des femmes et des rois!
 Qu'importe, d'un Dyck, prince des gestes calmes,
 Dans tous les êtres beaux qui vont bientôt mourir,
 Dans toute belle main qui sait encor s'inspirer,
 Sans s'en douter, qu'importe ? elle te lend les palmes !
 Halle de cavaliers, sous les pins, près des flots
 Calmes comme eux / comme eux bien proches des sanglots,
 Enfants royaux déjà magnifiques et graves,
 Éléments résignés, chapeaux à plumes braves,
 Et bijoux en qui pleure - onde à travers les flammes,
 L'amertume des pleurs dont sont pleines les âmes
 Crap hauldaines pour les laisser monter aux yeux,
 Et toi par dessus tout, promeneur précieux
 En chemise bleu-pâle, une main sur la hanche,
 Dans l'autre, un fruit feuillu détaché de la branche,
 Te rêve, sans comprendre, à ton geste et tes yeux:
 Debout mais reposé dans cet obscur asile,
 Duc de Richmond, ô jeune sage - ou charmant fou ?
 Je te reviens toujours - Un saphir, à ton cou,
 A des feux aussi doux que ton regard tranquille.

Marcel Proust

ANTON VAN DYCK

REYNALDO HAHN

Avec élégance et mélancolie.

PIANO.

espress.

p

Plus grave, mais avec charme.

The first system of music consists of two staves. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth notes, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth notes. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

The second system continues the piece. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with chords. The piano (*p*) dynamic is maintained. The key signature remains three sharps.

The third system includes dynamic markings. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with chords. The marking *espress.* (espressivo) is placed above the right hand, and *dim.* (diminuendo) is placed above the right hand towards the end of the system. The key signature remains three sharps.

The fourth system continues the piece. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with chords. The piano (*p*) dynamic is maintained. The key signature remains three sharps.

The fifth system concludes the piece. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with chords. The key signature changes to two sharps (F#, C#) at the end of the system.

p *espress.*

pp

p *rallentando.*

m.g.

poco sf *pp en cédant très peu.* *Ped.*



ANTOINE WATTEAU

*Crépuscule grimant les arbres et les faces
Avec son manteau bleu, sous son masque incertain,
Roussière de baisers autour de bouches lassées...
Le vague devient tendre et le tout-près, lointain,*

*La mascarade, autre lointain mélancolique,
Fait le geste d'aimer plus faux, triste et charmant,
Caprice de poète, ou prudence d'amant,
L'amour ayant besoin d'être orné savamment,
Voici barques, goûters, silences et musique.*

Marcel Proust

ANTOINE WATTEAU

REYNALDO HAHN.

Andantino quasi allegretto. Fantasque et langoureux.

PIANO. *ppp*

Très estompé, très léger

5

ppp

5

5

Copyright by HEUGEL et C^{ie} 1896.

Paris, AU MENESTREL, 2 bis, rue Vivienne.

H. et C^{ie} 18,390.

HEUGEL et C^{ie} Éditeurs.

Effleuré...

First system of musical notation for 'Effleuré...'. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time and features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. Dynamics include *p* and *pp*. There are slurs over the melodic lines.

Second system of musical notation for 'Effleuré...'. It continues the melody and bass line from the first system. Dynamics include *p* and *dim.* (diminuendo).

Third system of musical notation for 'Effleuré...'. It concludes the piece with a final cadence. Dynamics include *pp*.

Tendre, expressif

First system of musical notation for 'Tendre, expressif'. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time. Dynamics include *p* and *dolce.* (dolce). Pedal markings (Ped.) are present in the bass line, with asterisks indicating specific points.

Second system of musical notation for 'Tendre, expressif'. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time. Dynamics include *léger.* (léger). The treble clef contains a series of chords marked with the number 5, indicating a fifth finger fingering. The bass line has a long slur. The word *Poétique.* is written below the bass line.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with five-measure phrases, each marked with a '5' and a slur. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with single notes.

Second system of the piano score. Similar to the first system, it features five-measure phrases in the right hand and accompaniment in the left hand. Dynamics markings *pp* and *p* are present.

Third system of the piano score, continuing the melodic and harmonic patterns from the previous systems.

Fourth system of the piano score. The right hand part begins with a measure rest followed by a series of chords. The left hand part consists of chords. Dynamics markings *pp* are used.

Fifth system of the piano score, continuing the chordal texture in both hands.

Animez un peu.

8--
léger.
pp

pp
léger.
sans retenir.

ppp
Egalement

A l'ombre, - - - avec - - - une

- - sonorité - - - chaude et douce...

ri - te - nu - to

Un peu alangui... comme un souvenir...

pppp

(ces cinq mesures-ci, sans grande rigueur)

pp

(Tenir avec la Pédale) (de même)

Un peu plus lent.

ppp 5 5 5 5 5 5 5 5

1^{er} mouvement.

ppp

Très baigné de Pédale.

pp

Ped.